



I. IDENTIFICACIÓN

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 MATERIA: | GUARANÍ |
| 2 CARRERA: | MEDICINA |
| 3 AÑO: | PRIMERO |
| 4 PROFESOR: | |
| 5 HORAS SEMANALES: | 5 HS |
| 6 TOTAL DE HS DE CLASE DISPONIBLES: | 40 HS |
| 7 PRE-REQUISITO: | CURSO DE NIVELACIÓN APROBADO |
| 8 AÑO DE ELABORACIÓN: | 2006 |
- PRACTICAS:**

II. FUNDAMENTACIÓN

Siendo un país bilingüe el conocimiento de la lengua Guaraní, se hace necesaria, más en el área de las Ciencias de la Salud, por el alto porcentaje de población del área rural concurrente a los servicios. Por ello es indispensable el manejo de vocabulario básico necesaria para el mejor relacionamiento de médico - paciente.

III. OBJETIVOS

1. Comprender la importancia de la lengua Guaraní en la enseñanza médica.
2. Utilizar de la lengua guaraní en el interrogatorio.
3. Manejar las técnicas de preguntas a formular. Órdenes para la inspección.
4. Conocer los conceptos de gramática Guaraní.
5. Aplicar el glosario de palabras en guaraní en relación a la medicina.

IV. CONTENIDOS

A. UNIDADES TEMÁTICAS

1. Introducción a la lengua Guaraní.
2. Nociones de la grafía.
3. Sintaxis.
4. Saludos.
5. Identificación de la persona según sexo y edad.
6. Antecedentes de la enfermedad actual.
7. Caracterización de síntomas y signos
8. Antecedentes patológicos y familiares.
9. Antecedentes laborales.
10. Inspección médica
11. Evaluación:
12. Semiología: Cardiovascular y respiratorio.
13. Semiología: Digestivo. Hábitos alimentarios y evacuación.
14. Semiología: Urinaria y genital masculino y femenino.
15. Semiología neumológica: Visión, lenguaje, equilibrio, etc.
16. Antecedentes de picaduras de insectos
17. Antecedentes de intoxicación
18. Tumores malignos
19. Enfermedades infecciosas no transmisibles.

20. Enfermedades transmisibles

21. Hábitat.

B. DESARROLLO DE LAS UNIDADES TEMÁTICAS

1. Introducción a la lengua Guaraní. Área geográfica.
2. Nociones de la grafía. Sonido (Pronunciación)
3. Sintaxis.
4. Saludos. Presentación. Identificación. Procedencia. Actividad laboral.
5. Identificación de la persona según sexo y edad. Identificación de grado de parentesco.
6. Antecedentes de la enfermedad actual. Síntomas y signos. Tiempo de aparición. Localización.
7. Caracterización de síntomas y signos:
8. Antecedentes patológicos y familiares.
9. antecedentes laborales. Hábitos viciosos. Alimentarios.
10. Inspección médica: Toma asiento e inicia el relato de la afección. Lugar o sitio de la molestia.
11. Evaluación: escrita.
12. Semiología: Cardiovascular y respiratorio.
13. Semiología: Digestivo. Hábitos alimentarios y evacuación.
14. Semiología: Urinaria y genital masculino y femenino.
15. Semiología neumológica: Visión, lenguaje, equilibrio, etc.
16. Antecedentes de picaduras de insectos: Flebótomos, arácnidos, reptiles, roedores, etc.
17. Antecedentes de intoxicación: agrotóxicos, insecticidas y otros.
18. Tumores malignos: Tiroides, mama, ginecológicas, genitales masculinos, otras localizaciones.
19. Enfermedades infecciosas no transmisibles.
20. Enfermedades transmisibles: Tuberculosis, Lepra, etc.
21. Hábitat. Materiales de la vivienda. Servicios sanitarios. Animales domésticos.

V. ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA - APRENDIZAJE Y ACTIVIDADES DE LOS ALUMNOS

La asignatura tendrá un enfoque teórico. El contenido teórico se impartirá mediante clases explicativas de los diferentes contenidos con ayuda de materiales didácticos, pizarras y medios audiovisuales, en la misma el alumno podrá tomar los apuntes necesarios para luego reforzar con la bibliografía adecuada.

VI. CRITERIOS Y PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN

Para las evaluaciones se considerarán lo establecido en la reglamentación vigente de la Facultad de Ciencias de la Salud en el momento de su implementación (pruebas parciales, entregas y exámenes finales).

Los contenidos teóricos se evaluarán mediante la realización de pruebas parciales escritas, el mismo contará con preguntas cortas a desarrollar, ítems de opciones múltiples y otros.

El alumno estará habilitado para presentarse al examen final de acuerdo a la reglamentación vigente de la Facultad de Ciencias de la Salud, con respecto al porcentaje de calificaciones en exámenes parciales, teóricas y prácticas, además del porcentaje de asistencia a las clases.

VII. BIBLIOGRAFÍA

1. Gatti Carlos, Rojas Teodoro y Bertoni. Vocabulario Guaraní - Español para uso médico. Anales de la F. De C. Médicas - Asunción 1945.
2. Guasch Antonio y Ortiz -Arte nuevo Editores - Asunción 1994.
3. González Torres Dionisio -Diccionario Guaraní - Español - Guaraní de uso médico - Litocolor S.R.L. Asunción 1997.
4. Javaloyes y González Juan - Vocabulario Guaraní y Folklórico - Asunción 1980.
5. Krivoshein de Canese Natalia, Canese Arquímedes y Aquino Almidio - Nociones de guaraní para médico - Revista paraguaya de microbiología 12:1 Pág. 13, 14 Asunción 1977.
6. Krivoshein de Canese Natalia y Acosta Alacaraz - Ñee - ryrú Diccionario Guaraní - Español, Español - Guaraní - Instituto Superior de Lenguas U.N. Asunción 1977
7. Krivoshein de Canese Natalia - Gramática de la Lengua Guaraní - 1990.

